Организация Объединенных Наций A/CN.9/WG.VI/WP.61

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 September 2014
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Двадцать шестая сессия
Вена, 8-12 декабря 2014 года

Проект типового закона об обеспеченных сделках

Записка Секретариата

Содержание

Стр.

Глава I. Сфера применения и общие положения . . . 3
Статья 1. Сфера применения . . . 3
Статья 2. Определения . . . 5
Статья 3. Автономия сторон . . . 13
Статья 4. Общий стандарт поведения . . . 13
Глава II. Создание обеспечительного права . . . 13
A. Общие положения . . . 13
Статья 5. Соглашение об обеспечении . . . 13
Статья 6. Обязательства, которые могут быть обеспечены . . . 15
Статья 7. Активы, которые могут быть обременены . . . 15
Статья 8. Поступления . . . 15
Статья 9. Активы, объединенные в массу или продукт . . . 15

V.14-06347 (R) 141014 141114

Просьба отправить на вторичную переработку

B. Положения, касающиеся конкретных активов 16
Статья 10. Положения, запрещающие уступку 16
Статья 11. Личные или имущественные права, которые служат обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотным инструментам или любым другим нематериальным активам 17
Статья 12. Права на выплату средств, зачисленных на банковский счет 19
Статья 13. Оборотные документы и охваченные материальные активы 19
Статья 14. Материальные активы, в отношении которых используется интеллектуальная собственность 19
Глава III. Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон 19
A. Общие положения 19
Статья 15. Общие методы придания силы в отношении третьих сторон 19
Статья 16. Поступления 20
Статья 17. Изменение метода придания силы в отношении третьих сторон 20
Статья 18. Утрата силы в отношении третьих сторон 20
Статья 19. Последствия передачи обремененных активов 21
Статья 20. Замена применимого законодательства настоящим Законом 21
Статья 21. Приобретательские обеспечительные права в потребительских товарах . 22
B. Положения, касающиеся конкретных активов 22
Статья 22. Личные или имущественные права, которые служат обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотным инструментам или любым другим нематериальным активам 22
Статья 23. Права на выплату средств, зачисленных на банковский счет 23
Статья 24. Оборотные документы и охваченные материальные активы 23
Статья 25. Неопосредованно удерживаемые ценные бумаги 24

Глава I. Сфера применения и общие положения

Статья 1. Сфера применения

1. Настоящий Закон применяется к любому праву в движимых активах, которое обеспечивает платеж или иное исполнение обязательства и создано по соглашению, независимо от того, именуют ли его стороны соглашением об обеспечении, от вида активов, статуса праводателя или обеспеченного кредитора или характера обеспеченного обязательства.

2. За исключением статей 80-93 настоящего Закона, настоящий Закон применяется к прямой передаче дебиторской задолженности.

[3. Несмотря на пункты 1 и 2 настоящей статьи, настоящий Закон не применяется к обеспечительным правам в:

a) правах на выплату средств по независимому обязательству и на получение поступлений по независимому обязательству;

b) воздушных судах, железнодорожном подвижном составе, космических объектах и морских судах, а также других категориях подвижного оборудования в той мере, в какой такие активы охвачены другим законом и конкретные вопросы, охваченные настоящим Законом, регулируются этим другим законом;

c) интеллектуальной собственности в той мере, в какой настоящий Закон противоречит законодательству, касающемуся интеллектуальной собственности[1];

d) опосредованно удерживаемых ценных бумагах;

e) правах на получение платежа, предусмотренных финансовыми договорами, регулируемыми соглашениями о взаимозачете или вытекающими из них, за исключением дебиторской задолженности, на момент прекращения всех незавершенных сделок;

f) правах на получение платежа, предусмотренных в рамках валютных сделок или вытекающих из них;

g) активах, которые в ином случае подпадали бы под сферу применения настоящего Закона, если они являются поступлениями от активов, не охватываемых сферой применения настоящего Закона, однако лишь в той мере, в какой к обеспечительным правам в этих активах применяется другое законодательство; и

h) […].][2]

[4. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, настоящий Закон не применяется к обеспечительным правам, создаваемым в пользу физических

---

[1] В данном положении, возможно, нет необходимости, если принимающее закон государство уже согласовало или иным образом урегулировало вопрос об иерархии своих законов об обеспеченных сделках и об интеллектуальной собственности.

[2] В случае если принимающее закон государство постановит предусмотреть какое-либо другое(-ие) исключение(-я), их число должно быть ограниченным и они должны быть четко и конкретно сформулированы в тексте этого закона.

лиц, являющихся обеспеченными кредиторами, в личных, семейных или домашних целях.]

[5.] Ничто в настоящем Законе не затрагивает прав и обязательств физического лица, являющегося праводателем или должником по обремененной дебиторской задолженности, согласно законам, регулирующим защиту сторон сделок, совершаемых в личных, семейных или домашних целях.

[6. Для целей пунктов 4 и 5 настоящей статьи сделка, заключаемая [малым предприятием] [микропредприятием], является сделкой, заключаемой в личных, семейных или домашних целях.]

[7.] За исключением случаев, предусмотренных статьями 10 и 11 настоящего Закона, ничто в настоящем Законе не отменяет договорных или правовых ограничений на создание или реализацию обеспечительного права в определенных видах активов или возможность передачи таких активов.

[*Примечание для Рабочей группы. В связи с вопросом о потребительских сделках Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению следующее: a) пункт 4, который основывается на подпункте 1(a) статьи 4* Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Конвенция об уступке) *и заключен в квадратные скобки, поскольку может быть признан не согласующимся с подпунктом (b) рекомендации 2* Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (Руководство по обеспеченным сделкам), *призван исключить из сферы применения проекта типового закона обеспеченные сделки, обеспеченным кредитором по которым является потребитель; b) пункт 5, который основывается на пункте 4 статьи 4* Конвенции об уступке, *призван обеспечить соблюдение принципа, закрепленного в подпункте (b) рекомендации 2* Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, *и возможность применения проекта типового закона к обеспеченным сделкам, в рамках которых праводателем или должником по обремененной дебиторской задолженности выступает потребитель, не затрагивая при этом никаких прав, которыми они могут обладать в соответствии с законодательством о защите прав потребителей; и c) пункты 4 и 5 основаны на формулировке положений* Конвенции об уступке (*которые, в свою очередь, основаны на формулировке подпункта (a) статьи 2* Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ)) *и содержат указание на цель сделки без упоминания термина "потребитель", значение которого может различаться в разных государствах. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности изложения всех положений проекта типового закона, обеспечивающих защиту прав, существующих в соответствии с другим законом, в статье 1 или же включения пункта 5 в раздел, касающийся прав и обязанностей должника по дебиторской задолженности, в главе, касающейся прав третьих сторон, имеющих обязательства. Рабочая группа, возможно, также пожелает принять к сведению, что пункт 6 был добавлен с учетом внесенного на двадцать четвертой сессии Рабочей группы предложения о том, что действие положений проекта типового закона, касающихся защиты прав потребителей, можно было бы распространить на микропредприятия (A/CN.9/796, пункт 47; поскольку в* Руководстве по обеспеченным сделкам *такой подход не применяется, Рабочая группа,*

возможно, пожелает рассмотреть такое принципиальное изменение). Если Рабочая группа решит сохранить пункт 6, то она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об использовании более нейтрального термина, подходящего для всех государств. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости пояснения в руководстве по принятию проекта типового закона (руководство по принятию), что точное значение любых используемых терминов должно быть самостоятельно определено каждым принимающим закон государством, поскольку смысл, вкладываемый в понятия малого или микропредприятия в каждом из государств, может различаться.]

Статья 2. Определения

Для целей настоящего Закона:

a) "обеспеченный кредитор, финансирующий приобретение" означает обеспеченного кредитора, обладающего приобретательским обеспечительным правом;

b) "приобретательское обеспечительное право" означает обеспечительное право в материальных активах или интеллектуальной собственности, которое служит обеспечением обязательства уплатить любую невыплаченную часть покупной цены активов или другого принятого обязательства или кредита, предоставленного иным путем, с тем чтобы дать праводателю возможность приобрести такие активы;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о замене слов "с тем чтобы дать возможность" на слова "позволяющий" в этом определении для того, чтобы гарантировать квалификацию обеспечительного права как приобретательского обеспечительного права только в том случае, когда кредит, предоставленный для приобретения актива, действительно используется для этой цели. В руководстве по принятию, возможно, необходимо будет пояснить, что обеспеченный кредитор, финансирующий приобретение и обладающий также неприобретательским обеспечительным правом, является обеспеченным кредитором, финансирующим приобретение, только в отношении приобретательского обеспечительного права.*]

c) "банковский счет" означает обслуживаемый в банке счет, на который могут зачисляться средства. Этот термин включает чековые и другие текущие счета, а также сберегательные или срочные депозитные счета. Данный термин не включает права предъявления банку требования платежа, подтверждающегося оборотным инструментом;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что в руководстве по принятию будет разъяснено, что принимающее закон государство, возможно, пожелает включить в свой закон об обеспеченных сделках определение термина "банк" или же воспользоваться для этой цели положениями другого закона.*]

d)

Вариант A

"сертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги" означают неопосредованно удерживаемые ценные бумаги, представленные письменным сертификатом;

Вариант B

"сертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги" означают неопосредованно удерживаемые ценные бумаги, представленные письменным сертификатом, в котором:

i) предусматривается согласно условиям, что лицом, имеющим право на ценные бумаги, является лицо, в физическом владении которого находится сертификат ("ценные бумаги на предъявителя"); или

ii) прямо определяется лицо, имеющее право на ценные бумаги [и который может передаваться путем регистрации ценных бумаг на имя получателя в книгах, ведущихся с этой целью эмитентом или от имени эмитента ("ценные бумаги в форме, подлежащей регистрации")];

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какой вариант – A или B – следует сохранить. Если будет сохранен вариант B, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости сохранения заключенного в квадратные скобки текста в подпункте (ii). Если этот текст будет сохранен, то из сферы охвата определения будут исключены сертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги не на предъявителя, которые не передаются путем регистрации ценных бумаг в книгах, ведущихся эмитентом. Такой подход можно объяснить, в частности, тем, что обеспечительное право в сертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумагах не на предъявителя – включая их передачу в целях обеспечения, – которые не передаются путем регистрации в бухгалтерских книгах эмитента, не будет обладать значительной стоимостью, если это право будет невозможно реализовать в отношении эмитента. Исключение текста в квадратных скобках можно было бы, в частности, объяснить тем, что в некоторых правовых системах признаются сертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги не на предъявителя, которые не могут передаваться путем регистрации в книгах эмитента. Рабочая группа, возможно, также пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет пояснено, что любая ссылка на "письменную форму" в тексте проекта типового закона предназначается для охвата электронных эквивалентов. Так, будут разграничены несертифицированные ценные бумаги и ценные бумаги, представленные электронным сертификатом.*]

e) "конкурирующий заявитель требования" означает кредитора праводателя или иное лицо, обладающее правами в обремененных активах, которые могут входить в коллизию с правами обеспеченного кредитора в тех же обремененных активах, и включает:

i) другого обеспеченного кредитора праводателя, обладающего обеспечительным правом в тех же обремененных активах (будь то первоначально обремененные активы или поступления от них);

ii) другого кредитора праводателя, который обладает правом в тех же обремененных активах;

iii) управляющего в деле о несостоятельности [и кредиторов] в рамках производства по делу о несостоятельности в отношении праводателя; или

iv) покупателя, арендатора или лицензиата обремененных активов;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить в подпункте (iii) слова, заключенные в квадратные скобки, поскольку в одних правовых системах имущественная масса представлена управляющим в деле о несостоятельности, в то время как в других она представлена всей массой кредиторов.*]

f) "потребительские товары" означают материальные активы, которые физическое лицо, являющееся праводателем, использует или намеревается использовать в личных, семейных или домашних целях;

g) "соглашение о контроле" в отношении несертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумаг означает засвидетельствованное письменным документом с подписью соглашение между эмитентом, праводателем и обеспеченным кредитором, в соответствии с которым эмитент согласился следовать указаниям обеспеченного кредитора в отношении ценных бумаг, которых касается данное соглашение, без дополнительного согласия праводателя;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что термин "засвидетельствованное письменным документом с подписью" используется только в подпунктах (g) и (h) настоящей статьи, а термин "письменное" используется в разных статьях (подпункты (d), (w), (jj) и (ll) статьи 2, пункт 3 статьи 5, пункты 1 и 2 статьи 28, пункт 2 статьи 38, пункты 2 и 9 статьи 72, пункты 1 и 2 статьи 74, подпункт 2(b) статьи 89 и пункты 1, 2(b) и 4 статьи 91). В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости включения в проект типового закона или руководство по принятию правила о функциональной эквивалентности, предусмотренное в рекомендациях 11 и 12* Руководства по обеспеченным сделкам, *в целях пояснения, что в проекте типового закона охватываются также электронные эквиваленты этих терминов. Например, можно было бы рассмотреть правила, сформулированные следующим образом: "Письменная форма охватывает также электронные сообщения, если содержащаяся в них информация является доступной для последующего использования"; и "Письменный документ с подписью" включает подписанное электронным способом электронное сообщение и, если: a) использован какой-либо способ идентификации подписавшего сообщение лица и подтверждения его намерений в отношении информации, содержащейся в этом электронном сообщении; и b) этот способ является: i) достаточно надежным для цели, с которой данное электронное сообщение было подготовлено или передано, с учетом всех обстоятельств, включая любые соответствующие договоренности; либо ii) проверенным на практике в части способности выполнять самостоятельно или с помощью дополнительных доказательств те функции, о которых говорится в подпункте (a) выше.*]

h) "соглашение о контроле" в отношении прав на выплату средств, зачисленных на банковский счет, означает засвидетельствованное письменным документом с подписью соглашение, заключенное депозитарным банком, праводателем и обеспеченным кредитором, в соответствии с которым депозитарный банк согласился следовать инструкциям обеспеченного кредитора в отношении выплаты средств, зачисленных на банковский счет, без дополнительного согласия праводателя;

i) "должник" означает лицо, с которого причитается платеж или иное исполнение обеспеченного обязательства, и включает лицо, принявшее на себя субсидиарные обязательства, например гаранта по обеспеченному обязательству. Для удобства использования этот термин включает цедента при прямой передаче дебиторской задолженности. Должник может являться, а может и не являться праводателем;

j) "должник по дебиторской задолженности" означает лицо, отвечающее за выплату дебиторской задолженности, и включает гаранта или иное лицо, принявшее на себя субсидиарное обязательство в отношении выплаты дебиторской задолженности;

k) "обремененные активы" означают материальные или нематериальные движимые активы, обремененные обеспечительным правом. Для удобства использования этот термин также включает дебиторскую задолженность, которая является предметом прямой передачи;

l) "оборудование" означают материальные активы, используемые тем или иным лицом в процессе функционирования его предприятия;

m) "будущие активы" означают движимые активы, которые еще не существуют или которыми праводатель пока не обладает либо в отношении которых он имеет полномочия на обременение в момент заключения соглашения об обеспечении;

n) "праводатель" означает лицо, которое создает обеспечительное право для обеспечения либо своего собственного обязательства, либо обязательства другого лица. Для удобства использования этот термин включает цедента при прямой передаче дебиторской задолженности;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, должен ли термин "праводатель" также включать цессионария обремененных активов (до и после реализации обеспечительного права).*]

o) "управляющий в деле о несостоятельности" означает лицо или учреждение, в том числе назначенное на временной основе, которое в рамках производства по делу о несостоятельности уполномочено управлять реорганизацией или ликвидацией имущественной массы в деле о несостоятельности;

p) "нематериальные активы" означают все виды движимых активов, помимо материальных активов, и включают нематериальные права, дебиторскую задолженность и право на исполнение обязательств, помимо обязательств по дебиторской задолженности;

q) "опосредованно удерживаемые ценные бумаги" означают ценные бумаги, зачисленные на счет ценных бумаг, либо права или интересы в ценных бумагах, образующиеся в результате зачисления ценных бумаг на счет ценных бумаг;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что термин "опосредованно удерживаемые ценные бумаги" с точностью воспроизводит определение этого термина в подпункте (b) статьи 1 Конвенции УНИДРУА о ценных бумагах. Это определение включено в настоящий текст, поскольку эта формулировка используется в подпункте 3 (d) статьи 1 проекта типового закона и поскольку этот текст необходим для определения термина "неопосредованно удерживаемые ценные бумаги" (см. подпункт (v) настоящей статьи). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть определения этих терминов в целях обеспечения согласованности с положениями Конвенции УНИДРУА о ценных бумагах и другими национальными законами о ценных бумагах.*]

r) "инвентарные запасы" означают материальные активы, предназначенные для продажи или аренды в ходе обычной предпринимательской деятельности праводателя, а также сырье и полуфабрикаты (незавершенные работы);

s) "осведомленность" означает фактическую, а не конструктивную осведомленность;

t) "масса или продукт" означает материальные активы, помимо денежных средств, которые в такой степени физически связаны или объединены с другими материальными активами, что они утратили присущие им характеристики;

u) "денежные средства" означают валюту любого государства, в настоящее время выступающую в качестве законного платежного средства. К ним не относятся средства, зачисленные на банковский счет, или оборотные инструменты, например чеки;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что термин "денежные средства", определение которого основано на определении, содержащемся в* Руководстве по обеспеченным сделкам, *используется в подпункте (t) статьи 1, пункте 2 статьи 8, подпункте 1(b) статьи 16 и статье 57 проекта типового закона.*]

v) "неопосредованно удерживаемые ценные бумаги" означают ценные бумаги, отличные от опосредованно удерживаемых ценных бумаг;

w) "уведомление" означает сообщение в письменной форме;

[*Примечание для Рабочей группы. С учетом определения термина "уведомление", данного в* Руководстве по обеспеченным сделкам *и* Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав (Руководство по регистру), *и во избежание путаницы между уведомлением, зарегистрированным в общем регистре обеспечительных прав, и уведомлением о реализации права Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости включения в данную статью нового термина и его определения с целью указать, что*

уведомление должно регистрироваться в общем регистре обеспечительных прав (см. определение термина "уведомление об обеспечительном праве" ниже), сохранив при этом нынешнее определение термина "уведомление" для обозначения других видов уведомлений (например, направляемых в контексте реализации права).]

x) "уведомление об обеспечительном праве" в дебиторской задолженности означает уведомление, направляемое праводателем или обеспеченным кредитором должнику по дебиторской задолженности;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что требование относительно идентификации обремененной дебиторской задолженности и обеспеченного кредитора, которое содержалось в предыдущем варианте этого определения (и в определении этого термина в* Руководстве по обеспеченным сделкам*), было перенесено в пункт 1 статьи 71, поскольку оно представляет собой материально-правовую норму о действительности уведомления об обеспечительном праве, а этот вопрос уже рассматривается в пункте 1 статьи 71.*]

y) "первоначальный договор" в контексте дебиторской задолженности, созданной договором, означает договор между кредитором и должником по дебиторской задолженности, на основании которого возникает дебиторская задолженность;

z) "владение" (за исключением использования этого термина в статьях 13 и 24 применительно к эмитенту оборотного документа) означает только фактическое владение материальными активами, осуществляемое каким-либо лицом или агентом или служащим этого лица или независимым лицом, которое признает, что оно удерживает такие активы в пользу этого лица. Данный термин не включает владение, которое не является физическим и которое описывается как конструктивное, фиктивное, подразумеваемое или символическое владение;

aa) "приоритет" означает преференциальное право обеспеченного кредитора на получение экономической выгоды от своего обеспечительного права в обремененных активах по отношению к конкурирующему заявителю требования;

bb) "поступления" означают все, что получено в связи с обремененными активами, в том числе в результате их продажи или иной реализации, инкассирования, сдачи в аренду или выдачи лицензии, поступления от поступлений, гражданские и естественные плоды, дивиденды, распределяемые средства, страховые поступления и выплаты по требованиям, возникшим в связи с дефектом, повреждением или утратой обремененных активов;

cc) "дебиторская задолженность" означает право на получение платежа по денежному обязательству, за исключением права на получение платежа по оборотному инструменту, право на получение поступлений по независимому обязательству и право на получение средств, зачисленных на банковский счет;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет содержаться ссылка на набор правил, которые касаются создания и функционирования регистра, предназначенного для получения, хранения и обеспечения доступности*

публичной информации, содержащейся в зарегистрированных уведомлениях об обеспечительных правах в движимых активах, и которые могут содержаться в административных инструкциях (постановлении), законе об обеспеченных сделках или иных законодательных актах.]

dd) "право на получение поступлений по независимому обязательству" означает право на получение причитающегося платежа, акцептованной тратты или отсроченного платежа или иного стоимостного инструмента, которые в каждом случае должны оплачиваться или выдаваться гарантом/эмитентом или подтверждающим или назначенным лицом в порядке предоставления стоимости для выплаты средств по независимому обязательству. Данный термин также включает право на получение платежа в связи с приобретением банком, производящим расчеты, оборотного инструмента или документа согласно надлежащему представлению. Этот термин не включает:

i) права на выплату средств по независимому обязательству; или

ii) того, что получено по исполнении независимого обязательства;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что определение данного термина включено в настоящий текст исключительно для целей статей, в которых употребляется этот термин, а именно подпункта 3(a) статьи 1, в соответствии с которым право на получение поступлений исключается из сферы охвата проекта типового закона, и подпункта 3(g) статьи 1, в соответствии с которым из сферы охвата также исключены поступления по исключенным видам активов*.]

ee) "обеспеченный кредитор" означает кредитора, обладающего обеспечительным правом. Для удобства использования этот термин также включает цессионария при прямой передаче дебиторской задолженности;

ff) "обеспеченное обязательство" означает обязательство, обеспеченное обеспечительным правом. [Для удобства использования этот термин также включает сумму, причитающуюся с лица, совершающего прямую передачу дебиторской задолженности;]

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание, что текст в квадратных скобках призван облегчить применение статей проекта типового закона, в которых упоминается термин "обеспеченное обязательство", к прямой передаче дебиторской задолженности. В качестве альтернативы во все соответствующие статьи необходимо включить дополнительный текст для обеспечения их применимости к прямой передаче дебиторской задолженности (например, см. подпункт 2(c) статьи 5 ниже). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет разъяснено, что, как и в других текстах ЮНСИТРАЛ, в проекте типового закона единственное число обозначает множественное число и наоборот (так, например, ссылки на обеспеченное обязательство будет достаточно для охвата всех нынешних и будущих обеспеченных обязательств*.]

gg) "соглашение об обеспечении" означает соглашение между праводателем и обеспеченным кредитором, которое создает обеспечительное право, независимо от того, именуют ли его стороны соглашением об

обеспечении. Для удобства использования этот термин также включает соглашение о прямой уступке дебиторской задолженности;

hh) "ценные бумаги" означают:

[i)] любую акцию или аналогичное право участия в эмитенте, обязательстве эмитента или предприятии эмитента, которые:

a. входят в одну какую-либо категорию или серию либо согласно своим условиям подразделяются на какую-либо категорию или серию акций, прав участия или обязательств; и

b. являются видом или являются сходной какому-либо виду, продаваемому или обращающемуся на биржах ценных бумаг или на финансовых рынках, либо являются средством инвестирования в области, в которой они эмитированы или продаются, или обращаются; [или]

[ii) принимающее Закон государство конкретно указывает любые дополнительные права, которые должны считаться ценными бумагами даже в том случае, если они не удовлетворяют требованиям, оговоренным в подпунктах (i) a. и (i) b. настоящего общего определения, например паевые инвестиционные фонды.]

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что определение термина "ценные бумаги" выше является более узким, чем определение этого термина, содержащееся в подпункте (a) статьи 1 Конвенции УНИДРУА о ценных бумагах. Причина этого заключается в том, что, хотя широкое определение является целесообразным для целей Конвенции, оно является слишком широким для целей проекта типового закона и может привести к распространению действия специальных правил, применимых к обеспечительным правам в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах, на обеспечительные права в дебиторской задолженности, оборотные инструменты, денежные и другие общие нематериальные обязательства (см. A/CN.9/802, пункт 74). В любом случае каждому принимающему закон государству необходимо будет согласовать определение термина "ценные бумаги" в своем законодательстве об обеспеченных сделках с определением данного термина в своем законе о ценных бумагах*.]

ii) "обеспечительное право" означает имущественное право в движимых активах, которое создается на основании соглашения и служит обеспечением платежа или нового исполнения того или иного обязательства, независимо от того, именуют ли его стороны обеспечительным правом. Для удобства использования этот термин также включает право цессионария при прямой уступке дебиторской задолженности;

jj) "уведомление об обеспечительном праве" означает направляемое регистру письменное сообщение [(на бумаге или в электронной форме)] об информации, касающейся обеспечительного права; уведомление может представлять собой первоначальное уведомление, уведомление об изменении или уведомление об аннулировании;

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в заключенном в скобки тексте не будет необходимости, если в проект типового закона будут включены вышеупомянутые правила о*

функциональной эквивалентности (см. примечание к термину "соглашение о контроле"). В ином случае его необходимо будет включить во все статьи, в которых упоминается письменная форма.]

kk) "материальные активы" означают все виды движимых материальных активов, такие как потребительские товары, инвентарные запасы и оборудование; и

ll) "несертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги" означают неопосредованно удерживаемые ценные бумаги, не представленные письменным сертификатом.

Статья 3. Автономия сторон

1. За исключением случаев, предусмотренных в статьях [4, ...] настоящего Закона, стороны могут по договоренности отходить от положений настоящего Закона, касающихся их соответствующих прав и обязательств, или изменять эти положения.

2. Договоренность, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи, не затрагивает прав любого лица, которое не является стороной этой договоренности.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что настоящая статья: a) основывается на статье 6* Конвенции об уступке (*первая часть текста которой основана на статье 6* КМКПТ) *и рекомендации 10* Руководства по обеспеченным сделкам *(в которой упоминаются конкретные рекомендации, касающиеся императивных правовых норм); и b) относится не только к обеспеченным кредиторам и праводателям, но и к другим сторонам, права которых могут быть затронуты проектом типового закона, в частности к должникам по обремененной дебиторской задолженности и конкурирующим заявителям требований, и одновременно гарантирует, что при этом не будут затрагиваться права лиц, не являющихся сторонами такой договоренности.*]

Статья 4. Общий стандарт поведения

1. Любое лицо должно добросовестно и разумно с коммерческой точки зрения осуществлять свои права и исполнять свои обязательства в соответствии с настоящим Законом.

2. От общего стандарта поведения, установленного пунктом 1 настоящей статьи, нельзя отказаться в одностороннем порядке или изменить его по договоренности.

Глава II. Создание обеспечительного права

A. Общие положения

Статья 5. Соглашение об обеспечении

1. С учетом пункта 2 статьи 7 настоящего Закона обеспечительное право создается и вступает в силу [в отношениях между праводателем и

обеспеченным кредитором], если [они] [праводатель и обеспеченный кредитор] заключают соглашение об обеспечении, удовлетворяющее требованиям пунктов 2-4 настоящей статьи.

2. Соглашение об обеспечении должно:

a) предусматривать создание обеспечительного права, независимо от того, именуют ли его стороны обеспечительным правом;

b) идентифицировать обеспеченного кредитора и праводателя;

c) содержать описание обеспеченного обязательства [за исключением случаев прямой передачи дебиторской задолженности];

d) содержать описание обремененных активов, какое разумно позволяет их идентифицировать [; и

e) указывать максимальную денежную сумму, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом][3].

3. С учетом пункта 4 настоящей статьи соглашение об обеспечении должно [содержаться] [быть заключено] [быть подтверждено] [содержаться, быть заключено или быть подтверждено] в письменном документе, который должен соответствовать требованиям к минимальному содержанию согласно пункту 2 настоящей статьи и быть подписанным праводателем.

4. Соглашение об обеспечении может быть устным, если обремененные активы находятся во владении обеспеченного кредитора.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения в пункте 1 первой формулировки, заключенной в квадратные скобки. Хотя относительная сила обеспечительного права, о которой говорится в данном заключенном в квадратные скобки тексте, согласуется с подходом, предусмотренным в* Руководстве по обеспеченным сделкам, *это положение будет весьма затруднительным для государств, в которых отсутствует понятие относительной силы обеспечительного права и в которых обеспечительное право по определению имеет силу в отношении всех сторон (*erga omnes*) в момент его создания. В случае сохранения этого заключенного в квадратные скобки текста в руководстве по принятию можно будет упомянуть о другом подходе, о котором говорится в комментариях к* Руководству по обеспеченным сделкам и *согласно которому обеспечительное право имеет силу в отношении всех сторон в момент его создания, однако в случае существования конкурирующих прав вопрос о приоритете прав регулируется на основе соответствующих правил приоритета. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить в подпункте 2(c) заключенный в квадратные скобки текст или добавить соответствующие пояснения в определение термина "обеспеченное*

---

[3] Данный подпункт следует включить в проект типового закона, если принимающее закон государство сочтет, что указание максимальной денежной суммы, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом, облегчит получение кредитов у других кредиторов.

обязательство" (см. подпункт (ff) статьи 2 выше) и руководство по принятию.]

Статья 6. Обязательства, которые могут быть обеспечены

Соглашение об обеспечении может предусматривать создание обеспечительного права, которое может обеспечивать исполнение любого вида обязательства существующего или будущего, определенного или поддающегося определению, условного или безусловного, фиксированного или меняющегося.

Статья 7. Активы, которые могут быть обременены

1. Соглашение об обеспечении может предусматривать создание обеспечительного права в любом виде движимых активов, части активов и неделимых правах в активах.

2. Соглашение об обеспечении может предусматривать создание обеспечительного права в будущих активах, однако обеспечительное право создается только после того, как праводатель приобретает права в таких активах или получает правомочие на их обременение.

3. Соглашение об обеспечении может предусматривать создание обеспечительного права во всех активах или всех категориях активов праводателя без их индивидуальной идентификации.

Статья 8. Поступления

1. Обеспечительное право в обремененных активах распространяется на поддающиеся идентификации поступления по этим активам.

2. Если поступления в форме денег или средств, зачисленных на банковский счет, были объединены с другими активами такого же рода таким образом, что эти поступления не поддаются идентификации, то:

a) сумма поступлений непосредственно перед их объединением должна рассматриваться как поддающиеся идентификации поступления после объединения; и

b) если в какой-либо момент после объединения средства, зачисленные на банковский счет, меньше суммы поступлений непосредственно до их объединения, то сумма средств, зачисленных на банковский счет на тот момент, когда она была минимальной, плюс сумма любых поступлений, позднее объединенных, должна рассматриваться как поддающиеся идентификации поступления.

Статья 9. Активы, объединенные в массу или продукт

1. Обеспечительное право, созданное в материальных активах до их объединения в массу или продукт, сохраняется в массе или продукте.

2. Обеспечительное право в материальных активах, которое сохраняется в массе или продукте в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, ограничивается стоимостью обремененных активов, которую они имели непосредственно перед тем, как они стали частью массы или продукта.

B. Положения, касающиеся конкретных активов

Статья 10. Положения, запрещающие уступку

1. Обеспечительное право в дебиторской задолженности имеет силу в отношениях между праводателем и обеспеченным кредитором, а также в отношении должника по дебиторской задолженности, несмотря на соглашение между первоначальным и любым другим последующим кредитором и должником по дебиторской задолженности, каким-либо образом ограничивающее право праводателя на создание обеспечительного права в этой дебиторской задолженности.

2. Ничто в настоящей статье не затрагивает никакого обязательства или ответственности праводателя за нарушение соглашения, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, но другая сторона такого соглашения не может расторгнуть первоначальный договор или соглашение об обеспечении только потому, что имело место нарушение этого соглашения, или заявлять против обеспеченного кредитора любые требования, которые у нее могут возникнуть в результате такого нарушения в отношении праводателя, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 73.

3. Лицо, не являющееся стороной соглашения, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, не несет ответственности за нарушение праводателем этого соглашения только потому, что ему было известно об этом соглашении.

4. Настоящая статья применяется только к дебиторской задолженности:

a) возникающей из первоначального договора, являющегося договором поставки или аренды товаров или услуг, но не финансовых услуг, договором о строительстве или договором купли-продажи или аренды недвижимого имущества;

b) возникающей из первоначального договора купли-продажи, аренды или лицензирования в области промышленности или интеллектуальной собственности или информации, защищенной правами собственности;

c) представляющей собой обязательство произвести платеж в связи с операцией по кредитной карте; или

d) причитающейся праводателю после чистого расчета по платежам, причитавшимся в соответствии с соглашением о взаимозачете, в котором участвуют более двух сторон.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что настоящая статья основана на рекомендации 24* Руководства по обеспеченным сделкам, *которая, в свою очередь, основана на статье 9* Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле ("Конвенция Организации Объединенных Наций об уступке").]

Статья 11. Личные или имущественные права, которые служат обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотным инструментам или любым другим нематериальным активам

1. Обеспеченный кредитор, имеющий обеспечительное право в дебиторской задолженности, оборотном инструменте или любом другом нематериальном активе, без каких-либо дополнительных действий со стороны праводателя или обеспеченного кредитора, автоматически может воспользоваться любым личным или имущественным правом, которое служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по этой дебиторской задолженности, оборотному инструменту или иному нематериальному активу.

2. Если право, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, представляет собой независимое обязательство, обеспечительное право автоматически распространяется на право получать поступления по этому независимому обязательству.

[3. Настоящая статья не затрагивает права в недвижимом имуществе, которое согласно иному законодательству может передаваться отдельно от дебиторской задолженности, которую оно может обеспечивать.][4]

4. Обеспеченный кредитор, имеющий обеспечительное право в дебиторской задолженности, оборотном инструменте или любом другом нематериальном активе, может воспользоваться любым личным или имущественным правом, которое служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотному инструменту или иному нематериальному активу, несмотря на любое соглашение между праводателем и должником по дебиторской задолженности или лицом, принявшим на себя обязательство по оборотному инструменту или иному нематериальному активу, каким бы то ни было образом ограничивающее право праводателя на создание обеспечительного права в дебиторской задолженности, оборотном инструменте или ином нематериальном активе или в любом личном или имущественном праве, обеспечивающем платеж или иное исполнение обязательства по дебиторской задолженности, оборотному инструменту или иному нематериальному активу.

5. Ничто в настоящей статье не затрагивает никакого обязательства или ответственности праводателя за нарушение соглашения, упомянутого в пункте 4 настоящей статьи, но другая сторона этого соглашения не может расторгнуть договор, из которого возникает дебиторская задолженность, оборотный инструмент или иной нематериальный актив, или же соглашение, согласно которому создается личное или имущественное обеспечительное право, только потому, что имело место это нарушение, или заявлять против обеспеченного кредитора любые требования, которые у нее могут возникнуть в результате такого нарушения в отношении праводателя, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 74.

---

[4] Принимающее закон государство, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об осуществлении этого пункта только в том случае, если у него имеется законодательство, о котором говорится в данном пункте.

6. Лицо, не являющееся стороной соглашения, упомянутого в пункте 4 настоящей статьи, не несет ответственность за нарушение праводателем этого соглашения только потому, что ему было известно об этом соглашении.

7. Пункты 4-6 настоящей статьи применяются только в отношении обеспечительных прав в дебиторской задолженности:

a) возникающей из первоначального договора, являющегося договором поставки или аренды товаров или услуг, но не финансовых услуг, договором о строительстве или договором купли-продажи или аренды недвижимого имущества;

b) возникающей из первоначального договора купли-продажи, аренды или лицензирования в области промышленной или иной интеллектуальной собственности или информации, защищенной правами собственности;

c) представляющей собой обязательство произвести платеж в связи с операцией по кредитной карте; или

d) причитающейся праводателю после чистого расчета по платежам, причитавшимся в соответствии с соглашением о взаимозачете, в котором участвует более двух сторон.

8. Пункт 1 настоящей статьи не затрагивает никаких обязательств праводателя в отношении должника по дебиторской задолженности или лица, принявшего на себя обязательства по оборотному инструменту или любому другому нематериальному активу.

9. В той мере, в какой при этом не наносится ущерба автоматическим последствиям согласно пункту 1 настоящей статьи и статьи 24, настоящая статья не затрагивает никакого требования согласно иному законодательству в отношении формы создания или регистрации обеспечительного права в любых активах, обеспечивающего платеж или иное исполнение обязательства по дебиторской задолженности, оборотному инструменту или любому другому нематериальному активу, на которые не распространяется действие настоящего Закона.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что настоящая статья основана на рекомендации 25* Руководства по обеспеченным сделкам, *которая в свою очередь основана на статье 10* Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке. *Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости повторного воспроизведения в пунктах 4-6 настоящей статьи имеющих преимущественную силу положений статьи 10, частично запрещающих уступку.*]

Статья 12. Права на выплату средств, зачисленных на банковский счет

С учетом статьи 78 настоящего Закона обеспечительное право в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, имеет силу, независимо от наличия соглашения между праводателем и депозитарным банком, которое каким бы то ни было образом ограничивает право праводателя на создание обеспечительного права.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что настоящая статья включает часть рекомендации 26* Руководства по обеспеченным сделкам, *которая касается создания обеспечительного права, тогда как часть, касающаяся последствий для депозитарного банка, включена в статью 78*.]

Статья 13. Оборотные документы и охваченные материальные активы

Обеспечительное право в оборотном документе распространяется на материальные активы, охваченные этим документом, при условии, что в момент создания обеспечительного права в этом документе соответствующие активы находились во владении эмитента оборотного документа или его представителя.

Статья 14. Материальные активы, в отношении которых используется интеллектуальная собственность

Обеспечительное право в материальных активах, в отношении которых используется интеллектуальная собственность, распространяется на интеллектуальную собственность только в том случае, если эта интеллектуальная собственность описана в соглашении об обеспечении в соответствии с подпунктом 2(d) статьи 5 настоящего Закона.

Глава III. Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон

A. Общие положения

Статья 15. Общие методы придания силы в отношении третьих сторон

Обеспечительное право имеет силу в отношении третьих сторон, если оно создано в соответствии со статьей 5 настоящего Закона и:

a) уведомление в отношении обеспечительного права зарегистрировано в соответствии с положениями главы IV настоящего Закона [либо в специальном регистре или сертификате правового титула, если такой имеется, в соответствии с другим законодательством]; или

b) обремененные материальные активы переданы во владение обеспеченному кредитору или находятся в его владении.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что метод контроля для придания силы в отношении*

третьих сторон рассматривается в разделе настоящей главы, посвященном конкретным активам.]

Статья 16. Поступления

1. Если обеспечительное право в обремененных активах имеет силу в отношении третьих сторон, то обеспечительное право в любых поступлениях по данному обремененному активу имеет силу в отношении третьих сторон автоматически без каких бы то ни было дополнительных действий со стороны праводателя или обеспеченного кредитора с момента возникновения или приобретения поступлений, если:

a) поступления описаны в уведомлении, зарегистрированном в соответствии с подпунктом (c) статьи 34 настоящего Закона; или

b) поступления представляют собой денежные средства, дебиторскую задолженность, оборотные инструменты или права на выплату средств, зачисленных на банковский счет.

2. Если обеспечительное право в обремененных активах имеет силу в отношении третьих сторон, то обеспечительное право в любых иных поступлениях по данным обремененным активам, за исключением упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, имеет силу в отношении третьих сторон:

a) в течение [принимающее закон государство указывает короткий срок] дней с момента возникновения поступлений; и

b) по истечении срока, указанного в подпункте (a), если до истечения этого срока обеспечительному праву была придана сила в отношении третьих сторон с помощью одного из методов, упомянутых в данной главе.

[Статья 17. Изменение метода придания силы в отношении третьих сторон

1. Обеспечительному праву, которому была придана сила в отношении третьих сторон с помощью одного из методов, указанных в настоящей главе, может [впоследствии] быть придана сила в отношении третьих сторон с помощью любого другого метода.

2. Обеспечительное право, имеющее силу в отношении третьих сторон, сохраняет эту силу несмотря на изменение метода придания силы в отношении третьих сторон, при условии, что это обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон без каких-либо перерывов.]

[Статья 18. Утрата силы в отношении третьих сторон

Если обеспечительное право утратило силу в отношении третьих сторон, такая сила может быть восстановлена с помощью любого из методов, упомянутых в настоящей главе, и обеспечительное право имеет силу в отношении других сторон только с момента ее восстановления.]

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что статьи 17 и 18 приводятся в квадратных скобках для дальнейшего обсуждения с учетом сомнений, которые были выражены по их поводу на двадцать четвертой сессии Рабочей группы, и, в частности, в связи с аспектом о том, затрагивается ли в них вопрос силы в*

отношении третьих сторон или же вопрос о приоритете (см. A/CN.9/796, пункты 58-61). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, нельзя ли объединить статьи 17 и 18 в одну статью или исключить их и рассмотреть в главе, посвященной приоритету.]

Статья 19. Последствия передачи обремененных активов

За исключением случаев, предусмотренных в статье 37 настоящего Закона, обеспечительное право не утрачивает силу в отношении третьих сторон только по причине продажи или иной передачи обремененных активов, сдачи в аренду или предоставления в пользование по лицензии.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, является ли положение об обеспечительном праве, которое вместе с обремененным активом переходит к получателю, более подходящим для главы, посвященной созданию обеспечительного права, а исключения из этого положения – более подходящими для главы, посвященной силе в отношении третьих сторон (последствия для регистрации; см. статью 37), и главы, посвященной приоритету (передача с санкции обеспеченного кредитора или передача в ходе обычной коммерческой деятельности лица, передающего активы; см. пункты 2-8 статьи 42)*.]

Статья 20. Замена применимого законодательства настоящим Законом

Если обеспечительное право имеет силу в отношении третьих сторон согласно применимому законодательству другого государства, а впоследствии применимым стал настоящий Закон, то действуют следующие правила:

a) обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон в соответствии с настоящим Законом в течение [принимающее Закон государство указывает короткий срок] дней с момента замены применимого законодательства;

b) обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон после окончания срока, указанного в пункте (a), если до истечения этого срока будут выполнены требования настоящего Закона, касающиеся придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон; и

c) если обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон в соответствии с пунктами (a) и (b), то моментом приобретения обеспечительным правом силы в отношении третьих сторон согласно законодательству этого другого государства является момент регистрации уведомления в отношении этого обеспечительного права в соответствии со статьей 30 настоящего Закона или придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в руководстве по принятию будет пояснено, что настоящая статья, которая основывается на рекомендации 45* Руководства по обеспеченным сделкам, *предназначается для применения к случаям, в которых проект типового закона становится применимым в силу коллизионных норм государства суда (например, в результате перемещения активов или праводателя в принимающее закон государство), и*

предназначается для предоставления обеспеченному кредитору льготного периода для обеспечения того, чтобы его обеспечительное право, которому была придана сила в отношении третьих сторон согласно ранее применимому законодательству, сохраняло такую силу и в соответствии с проектом типового закона (аналогичное "переходное" правило в случае изменения законодательства одного и того же государства см. рекомендацию 231 Руководства по обеспеченным сделкам).]

Статья 21. Приобретательские обеспечительные права в потребительских товарах

Приобретательское обеспечительное право в потребительских товарах автоматически приобретает силу в отношении третьих сторон в момент его создания без дополнительных действий со стороны праводателя или обеспеченного кредитора.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет пояснено, что приобретательское обеспечительное право в потребительских товарах не обладает особым приоритетом приобретательского обеспечительного права по отношению к обеспечительному праву, зарегистрированному в специальном регистре (см. статью 43).*]

B. Положения, касающиеся конкретных активов

Статья 22. Личные или имущественные права, которые служат обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотным инструментам или любым другим нематериальным активам

1. Обеспеченный кредитор, имеющий обеспечительное право в дебиторской задолженности, оборотном инструменте или любом другом нематериальном активе, имеющем силу в отношении третьих сторон, без каких-либо дополнительных действий со стороны праводателя или обеспеченного кредитора, автоматически может воспользоваться любым личным или имущественным правом, которое служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства по дебиторской задолженности, оборотному инструменту или иному нематериальному активу.

2. Если личное или имущественное право, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, представляет собой независимое обязательство, то сила обеспечительного права в отношении третьих сторон автоматически распространяется на право получать поступления по независимому обязательству.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что настоящая статья основана на рекомендации 48* Руководства по обеспеченным сделкам. *Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли считать, что содержание настоящей статьи (или по крайней мере пункт 1, который является идентичным пункту 1 статьи 11) было отражено в статье 11, поскольку в ней*

предусматриваются такие же последствия, и что поэтому ее можно исключить. Рабочая группа, возможно, также пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет разъяснено, что государства – участники Конвенции, устанавливающей единообразный закон о переводном и простом векселе (*Женева, 1930 год;* Женевский единообразный закон), *возможно, пожелают включить в раздел главы, посвященной созданию обеспечительного права и приданию ему силы в отношении третьих сторон и касающейся конкретных активов, положение о том, что обеспечительное право может быть создано и приобрести силу в отношении третьих сторон путем вручения и индоссамента с указанием "валюта в обеспечение" ("valeur en garantie"), "валюта в залог" ("valeur en gage") или любым другим указанием, подразумевающим обеспечительное право (см. статью 19; аналогичные положения содержатся в статье 22* Конвенции Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях – Конвенция о переводных и простых векселях*).*]

Статья 23. Права на выплату средств, зачисленных на банковский счет

Обеспечительное право в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, имеет силу в отношении третьих сторон, если оно создано в соответствии с положениями статьи 5 настоящего Закона и:

a) уведомление об обеспечительном праве зарегистрировано в соответствии с положениями главы IV настоящего Закона;

b) обеспечительное право создано в пользу депозитарного банка;

c) праводатель, обеспеченный кредитор или депозитарный банк заключили соглашение о контроле; или

d) обеспеченный кредитор стал держателем счета.

Статья 24. Оборотные документы и охваченные материальные активы

1. Обеспечительное право в оборотном документе имеет силу в отношении третьих сторон, если оно создано в соответствии с положениями статьи 5 настоящего Закона и:

a) уведомление в отношении обеспечительного права зарегистрировано в соответствии с главой IV настоящего Закона; или

b) документ передан во владение обеспеченному кредитору или удержан в его владении.

2. Если обеспечительное право в оборотном документе имеет силу в отношении третьих сторон, то соответствующее обеспечительное право в активах, охваченных этим документом, также имеет силу в отношении третьих сторон.

3. В течение срока, когда оборотный документ охватывает активы, обеспечительному праву в активах может быть придана сила в отношении третьих сторон посредством вступления обеспеченного кредитора во владение этим документом.

4. Обеспечительное право в оборотном документе, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством вступления обеспеченного кредитора во владение этим документом, сохраняет силу в отношении третьих сторон в течение [принимающее закон государство указывает короткий срок] после того, как оборотный документ был возвращен праводателю или иному лицу для целей окончательной продажи или обмена, погрузки или разгрузки, или иных действий с активами, охваченными этим оборотным документом.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в руководстве по принятию будет разъяснено, что в зависимости от законодательства, регулирующего оборотные документы, государства, возможно, пожелают включить в раздел главы, посвященной созданию обеспечительного права или приданию ему силы в отношении третьей стороны и касающейся конкретных активов, положение о том, что обеспечительное право в оборотном документе может создаваться и приобретать силу в отношении третьих сторон путем вручения и индоссамента с указанием "валюта в обеспечение" ("valeur en garantie"), "валюта в залог" ("valeur en gage") или любым другим указанием, подразумевающим обеспечительное право.*]

Статья 25. Неопосредованно удерживаемые ценные бумаги

1. Обеспечительное право в сертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумагах имеет силу в отношении третьих сторон, если оно создано в соответствии с положениями статьи 5 настоящего Закона и:

a) сертификат вручен обеспеченному кредитору; [или]

b) уведомление в отношении обеспечительного права зарегистрировано в соответствии с положениями главы IV настоящего Закона; [или

c) [сертификат индоссирован таким образом, что это указывало на намерение создать обеспечительное право и придать ему силу в отношении третьих сторон.]

2. Обеспечительное право в несертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумагах имеет силу в отношении третьих сторон, если оно создано в соответствии со статьей 5 настоящего Закона и:

a) уведомление в отношении этого обеспечительного права зарегистрировано в соответствии с положениями главы IV настоящего Закона;

b) обеспечительное право указано или имя или наименование обеспеченного кредитора зарегистрировано в качестве держателя ценных бумаг в книгах, ведущихся с этой целью эмитентом или от его имени; или

c) праводатель, обеспеченный кредитор и эмитент ценных бумаг заключили соглашение о контроле.

[*Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что подпункт 1(c) настоящей статьи и пункт 1 статьи 61, заключенные в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения, возможно, будут необходимыми для недопущения коллизии с положениями статьи 19* Женевского единообразного закона, *согласно которой залог сертифицированных ценных бумаг может быть создан* erga omnes *путем*

индоссамента на сертификате с указанием "валюта в обеспечение" ("valeur en garantie"), "валюта в залог" ("valeur en gage"), или любым другим указанием, подразумевающим залоговое обеспечение (аналогичное положение содержится в статье 22 Конвенции о переводных и простых векселях). *В качестве альтернативы этот вопрос может быть рассмотрен в руководстве по принятию (см. примечания к статьям 22 и 24 выше). Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о необходимости упоминания о создании erga omnes обеспечительного права в акциях на основании нотариально заверенного документа или документа с указанием конкретной даты. Рабочая группа, возможно, также пожелает принять к сведению, что в руководстве по принятию будет разъяснено следующее: a) обеспечительное право в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах (как и в любом другом активе), которому придана сила в отношении третьих сторон, также имеет силу в отношении управляющего в деле о несостоятельности праводателя или кредиторов праводателя по судебному решению; и b) приоритетность прав получателей и конкурирующих обеспеченных кредиторов необязательно определяется хронологически по времени приобретения силы в отношении третьих сторон, а скорее в соответствии со специальными правилами приоритета, рассматриваемыми в статье 61.*]